

VI Escuela de Verano de Traducción en Astorga

Docente: Antonio de Toro, David Clark (Universidade da Coruña)

Fechas: 25/07/2018 – 27/07/2018

TALLER DE TRADUCCIÓN LITERARIA: DEL INGLÈS AL ESPAÑOL

El contenido del taller consiste en una introducción a las peculiaridades y dificultades que plantea la traducción de poesía irlandesa contemporánea. En particular, se estudiarán y analizarán poemas de poetas irlandeses que escriben en inglés, tales como Seamus Heaney (Nobel 1995), Bernard O'Donoghue, Tom Paulin, Thomas Kinsella, Derek Mahon, Eavan Boland, o John Montague, entre otros. En el taller se ofrecerá una introducción a la obra poética de cada autor y se abordarán las posibles dificultades de los poemas estudiados. Finalmente se procederá a una puesta en común del poema en clase.